

CURRICULUM VITAE

Informații personale

Nume și prenume: Bughețiu Alina Elisabeta

Data și locul nașterii: 19 februarie 1987, Baia Mare

Adresă: Baia Mare, str. Simion Bărnuțiu nr. 5, cod 430342

Telefon: fix: 0262213672; mobil: 0751255755

E-mail: alina.bughesiu@gmail.com

Studii

Doctorale: 2010-2013, Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, domeniul fundamental „Filologie”, domeniul de doctorat „Studii lingvistice”. Teză de doctorat cu titlul „Trade Names in the Contemporary Romanian Public Space”, sub îndrumarea prof. univ. dr. Hortensia Pârlog, susținută în decembrie 2013 (calificativul „excelent”), diploma acordată în aprilie 2014.

Universitare:

- 2009-2011: program de masterat „Literatură engleză pentru copii și tineret”, Facultatea de Litere, Universitatea de Nord; lucrare de disertație cu titlul „The ‘Once Upon a Time’ of Angela Carter’s *The Magic Toyshop*”, coordonator științific: conf. univ. dr. Adrian Oțoiu. Media examenului de disertație: 10. Media celor patru semestre de masterat: 9,80.
- 2008-2010: program de masterat „Limba română în context european”, Facultatea de Litere, Universitatea de Nord; lucrare de disertație cu titlul „Numele utilizatorului virtual între poreclă și supranume”, coordonator științific: conf. univ. dr. Daiana Felecan. Media examenului de disertație: 10. Media celor patru semestre de masterat: 9,94.
- 2005-2008: licență, Universitatea de Nord, Baia Mare, Facultatea de Litere, specializarea Limba și literatura română - Limba și literatura engleză (2005-2008); lucrare de licență cu titlul „Anamorphoses and Perks in Angela Carter’s *Nights at the Circus*” (Anamorfoze și superoferte în romanul *Nopți la circ* de Angela Carter), coordonator științific: conf. univ. dr. Adrian Oțoiu. Media examenului de licență: 10. Media celor trei ani de studii: 9,54.

Liceale: 2001-2005, Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Baia Mare, specializarea Bilingv română -engleză. Bacalaureat promovat cu media 9,48.

Gimnaziale și primare: 1993-2001, școala generală cu clasele I-VIII „Petre Dulfu” din Baia Mare, specializarea Engleză intensiv.

Diplome și calificări

- 2008: autorizație de traducător și interpret pentru limba engleză, nr. 23996, eliberată de Ministerul Justiției;
- 2007 (decembrie): Training interpreți organizat de Camera de Comerț și Industrie Maramureș, în cadrul proiectului RURCED (Romania – Ukraine Regional Center for Economic Development);
- 2005: Certificat de competență lingvistică *Cambridge Proficiency in English*, calificativ B.

Experiență profesională

- 2012-2013: Profesor asociat drd. la Centrul Universitar Nord din Baia Mare (Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca), Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale;
- 2011: membru în proiectul de cercetare (în cadrul programului „Resurse Umane”) pentru stimularea constituirii de tineri echipe de cercetare independente (TE), cod PN-II-RU-TE-2011-3-0007, contract nr. 103/25.10.2011, finanțat de CNCS pe o durată de 3 ani (2011-2014), cu titlul

Antroponime neconven ionale române ti în context european: tipare de construc ie i func ie discursiv ; director de proiect: conf. univ. dr. Daiana Felecan;

- 2010-2013: membr în proiectul de cercetare (în cadrul programului „Resurse Umane”) pentru stimularea constituirii de tinere echipe de cercetare independente (TE), cod 3/2010, contract nr. 57/2010, finan at de CNCISIS cu suma de 600000 de lei pe o durat de 3 ani (2010-2013), cu titlul *Onomastica din spa iul public românesc actual: studiu socio- i psiholingvistic*; director de proiect: conf. univ. dr. Oliviu Felecan.

- 2010: profesor titular de limba englez la coala cu clasele I-VIII nr. 8 (Bor a), deta at pentru anul colar 2010/2011 la coala cu clasele I-VIII „Vasile Alecsandri” i Grup colar „Gheorghe Laz r” (Baia Mare).

Afilieri profesional

- 2012 – membr a International Council of Onomastic Sciences (ICOS)

Particip ri la conferin e

1. The 25th International Congress of Onomastic Sciences, 25th – 29th August 2014, organizat de University of Glasgow, Great Britain; lucrarea prezentat împreun cu Daiana Felecan: „Anthroponyms in Taboo Discourse: the Case of Romanian Swear Phrases”.

2. Conferința internațional *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity*, 29-30 mai 2014, Târgu-Mure , Universitatea „Petru Maior”, Institutul pentru Studii Multiculturale ALPHA i Institutul „Gheorghe incai”, Academia Român , Târgu-Mure . Lucrarea prezentat : „Globalisation, localisation and glocalisation in Romanian commercial onomastics”.

3. The 24th Conference on British and American Studies (BAS), Timi oara, May 15-17, 2014, organizat de Universitatea de Vest din Timi oara, Departamentul de Limba Englez . Lucrarea prezentat : „An Onomastic Study of Knock-Knock Jokes”.

4. Trends in Toponymy 6, Heidelberg, October 7th-10th 2013, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Germania. Lucrarea prezentat : „Linguistic landscape, microtoponymy and unconventional anthroponymy on the border: Vama Veche, Romania”.

5. The 19th International Congress of Linguists, 21-27 July 2013, Geneva, Switzerland. Lucrarea prezentat : „A sociolinguistic approach to virtual names in the context of migration”.

6. Cea de-a treia sesiune na ional de comunic ri tiin ifice a doctoranzilor din România, 10-14 iunie 2013, organizat de Consiliul Studiilor Universitare de Doctorat din cadrul Universit ii de Vest din Timi oara. Lucrarea prezentat : „Names and services in Romanian public space”.

7. Conferin a Interna ional de Onomastic „Numele i Numirea”, edi ia a II-a: „Onomastica din spa iul public actual”, Baia Mare, 9-11 mai 2013, organizat de Facultatea de Litere, Centrul Universitar Nord Baia Mare (Universitatea Tehnic din Cluj-Napoca). Lucrarea prezentat : „Names of Transylvanian hotels in the context of globalisation”.

8. Borders and Identities Conference 2013, March 29-30, 2013, University of Rijeka, Croa ia. Lucrarea prezentat : „Trade names as statements of identity in minority communities from Romania”.

9. Conferin a interna ional „Comunicare, context, interdisciplinaritate”, edi ia a doua, Târgu-Mure , 22-23 noiembrie 2012, organizat de Universitatea „Petru Maior” din Târgu Mure , Facultatea de tiin e i Litere. Lucrarea prezentat : „Names of Food Products in Romania in the Context of Globalisation”.

10. The Fourth International Anniversary Conference “Translation and Interpretation in the Age of Globalization: Looking Back and Looking Ahead”, Baia Mare, 25-28 octombrie 2012, organizat de Departamentul de Filologie i Studii Culturale, Facultatea de Litere, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Universitatea Tehnic din Cluj-Napoca, România. Lucrarea sus inut : „To Translate, Or Not to Translate, That Is the Question: Film Names as Objects of Translation”.

11. Conferin a interna ional de onomastic balcanic , Veliko Tarnovo, 13-15 septembrie

- 2012, organizat de Centrul de onomastic „Professor Nikolai Kovachev” și Universitatea „St. Cyril and St. Methodius” din Veliko Tarnovo, Bulgaria. Lucrarea prezentat : „Names of Bulgarian and Romanian Heavy Metal Bands”.
12. Cea de-a patra ediție a Simpozionului internațional *Names in the Economy*, Turku, 14-16 iunie 2012, organizat de Turku School of Economics, University of Turku, Finlanda. Lucrarea prezentat : „Romanian brand names as cultural mediators”.
13. The 22nd Conference on British and American Studies, Timișoara, May 17-19, 2012, organizat de Departamentul de Limbă și Literatură Moderne, Colectivul de Limbă și Literatură Engleză, din cadrul Facultății de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara. Lucrarea prezentat : “English Names of Pubs, Clubs and Cafés in Romania”.
14. Al 11-lea Colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică, Facultatea de Litere, Universitatea din București, *Limba română : direcții actuale în cercetarea lingvistică*, 9-10 decembrie 2011. Lucrarea prezentat : „Direcții actuale în cercetarea onomastică : numele de utilizator”.
15. Conferința anuală a Facultății de Limbă și Literaturi Străine din cadrul Universității din București, *Perceptions of time*, 11-12 noiembrie 2011. Lucrarea prezentat : „Perceptions of time in onomastics: virtual anthroponymy”.
16. Simpozionul internațional anual al Institutului de Filologie Română „Al. Philippide” din Iași, ediția a X-a, *Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română*, Iași, 21-23 septembrie 2011. Lucrarea prezentat : „Național și internațional în limba și cultura română . O perspectivă onomastică”.
17. Conferința internațională de onomastică „Numele și numirea”, ediția I, *Influențele multietnice în antroponimie*, Baia Mare, 19-21 septembrie 2011, organizat de Facultatea de Litere și Centrul de Onomastică, Universitatea de Nord din Baia Mare. Lucrarea prezentat : „The politics of Romanian brand names: then and now”.
18. The 21st Conference on British and American Studies, Timișoara, May 19-21, 2011, organizat de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie din cadrul Universității de Vest din Timișoara. Lucrarea prezentat : „Naming patterns in the contemporary Romanian food industry: socio- and psycholinguistic perspectives”.
19. Al 10-lea colocviu internațional al Catedrei de limba română, *Limba română : ipostaze ale variației lingvistice*, 3-4 decembrie 2010, organizat de către Catedra de Limba română a Facultății de Litere, Universitatea din București, și de Centrul de Lingvistică Teoretică și Aplicată (CLTA). Lucrarea prezentat : „Semiotica și pragmatica numelor comerciale”.
20. Conferința anuală a Facultății de Limbă și Literaturi Străine, Universitatea din București, *Reprezentări ale lumii / Representations of the World*, 5-6 noiembrie 2010. Lucrarea prezentat : „Trade names: a sociolinguistic approach”.
21. Conferința internațională de studii interculturale și comparatisme „Spații culturale și fond arhaic”, a II-a ediție, 16-18 septembrie 2010, Universitatea de Nord, Baia Mare. Lucrarea prezentat : „A Virtual User’s Name between Nickname and Sobriquet”.
22. „Colocviul Național Universitar de Literatură Română Contemporană”, Ediția a V-a, Brașov, 9-10 Aprilie 2009. Lucrarea prezentat : „Erosul în poezia lui Petre Stoica”.
23. Conferința științifică studențească “The 14th Symposium of Students in English”, 3-4 aprilie 2009, organizat de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, Universitatea de Vest Timișoara. Lucrarea prezentat : „Revisiting the Reader in Angela Carter’s *Nights at the Circus*” (Reexaminarea cititorului în romanul *Nopți la circ* de Angela Carter).
24. Conferința științifică studențească “The 13th Symposium of Students in English”, 18-19 aprilie 2008, organizat de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, Universitatea de Vest Timișoara. Lucrarea prezentat : “A Feminist Approach to Feminism: *The Rape of Shavi*” (O abordare feministă a feminismului în romanul *The Rape of Shavi*).
25. Conferința științifică studențească “The Twelfth Symposium of Students in English”, 20-21 aprilie 2007, organizat de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, Universitatea de Vest Timișoara. Lucrarea prezentat : “*Shrek* or the Ogre Complex” (*Shrek* sau

complexul c pc unului).

26. Conferin a tiin ific studen easc , sec iunea Cultur i civiliza ie anglo-saxon , 12 mai 2006, organizat de Catedra de limbi i literaturi str ine din cadrul Facult ii de Litere a Universit ii de Nord Baia Mare. Lucrarea prezentat : „Westminster Abbey: A Virtual Journey Behind the Scenes” (Westminster Abbey: O c l torie virtual în culise).

Volume publicate

1. *Onomastics in Contemporary Public Space*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2013, coeditor Oliviu Felecan.

2. *Once Upon a Time in Angela Carter's Magic Toyshop: Fairy tales, myths, and the Sixties*, 2012, Saarbrücken (Germania), Lambert Academic Publishing

Lucr ri publicate

1. „Names as Mechanisms of Deconstruction in Angela Carter's *Nights at the Circus*”, în: Oliviu Felecan i Daiana Felecan (eds.), *Unconventional Anthroponyms: Formation Patterns and Discursive Function*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014, pp. 408-420.

2. „Names of Bulgarian and Romanian Heavy Metal Bands”, în: Kiril Cankov, Marija Angelova-Atanasova and Sonja Semova (eds.), *Status and Problems of Bulgarian Onomastics, Tome 13*. Materials presented at the International Scientific Conference “Slavic and Balkan Onomastics” (Veliko Tarnovo, 13-15 September 2012), “St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo, 2013, pp. 733-746.

3. „Names of Transylvanian hotels in the context of globalisation”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Proceedings of the Second International Conference on Onomastics “Name and Naming”: Onomastics in Contemporary Public Space, Baia Mare, May 9-11, 2013*, Cluj-Napoca: Editura Mega, Editura Argonaut, 2013, pp. 81-90.

4. „Na ional i interna ional în limba i cultura român . O perspectiv onomastic ”, în: Luminița Botoșineanu, Daniela Butnaru, Ofelia Ichim, Cecilia Maticiu i Elena Tamba (coord.), *Metafore ale devenirii din perspectiva migra iei contemporane. Na ional i interna ional în limba i cultura român* , Ia i: Editura Alfa, 2013, pp. 29-39.

5. „Romanian Brand Names as Cultural Mediators”, în: Paula Sjöblom, Terhi Ainiala i Ulla Hakala (eds.), *Names in the Economy: Cultural Prospects*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2013, pp. 73-88.

6. „Trade Names: A Sociolinguistic Approach”, în *Analele Universit ii Bucure ti, Seria Limbi i Literaturi Str ine*, 1/2013, pp. 55-64 (http://www.unibuc.ro/anale_ub/limbi/docs/2013/sep/06_19_54_24AUB_Foreign_Languages_and_Literatures_2013_no._1.pdf).

7. Împreun cu Daiana Felecan, „User Names as Unconventional Anthroponyms”, în: Oliviu Felecan i Alina Bughe iu (eds.), *Onomastics in Contemporary Public Space*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 520-530.

8. „English Names of Pubs, Clubs and Cafés in Romania”, în *BAS/ British and American Studies*, vol. XIX, 2013. Alberto Lázaro (guest ed.). Timi oara: Editura Universit ii de Vest, pp. 164-172.

9. „Names of food products in Romania in the context of globalisation”, în *Proceedings of the International Conference “Communication, Context, Interdisciplinarity”, 22-23 November 2012, Târgu-Mure , Romania*, vol. 2, 2012, Târgu-Mure : Editura Universit ii Petru Maior, pp. 1000-1009 (http://www.upm.ro/cci/volCCI_II/Pages%20from%20Volum_texteCCI2-119.pdf).

10. „Current Orientations in Onomastic Research: User Names”, în Rodica Zafiu i Ariadna tef nescu (eds.), *Limba român : direc ii actuale în cercetarea lingvistic II Lexic, semantic , terminologii. Stilistic , pragmatic , retoric , argumentare. Actele celui de al XI-lea Colocviu Interna ional al Departamentului de Lingvistic (Bucure ti, 9-10 decembrie 2011)*, Bucure ti: Editura Universit ii din București, 2012, pp. 31-40.

11. „Diachrony and Synchrony in Onomastics: Virtual Anthroponymy”, în *Analele Universit ii Bucure ti, Seria Limbi i Literaturi Str ine*, 1/2012, 5-16

(http://www.unibuc.ro/anale_ub/limbi/docs/2012/sep/13_07_06_50AUB_Foreign_Languages_and_Literatures_2012_no._1.pdf).

12. „On Brands and Branding in the Romanian Space”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Name and Naming: Synchronic and Diachronic Perspectives*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 388-400.

13. „Naming Patterns in the Contemporary Romanian Food Industry”, în: Mirela Borchin, Loredana Frîl, Mihaela Cozma and Nadia Obrocea (eds.), *Caiet de semiotic*, 22/2011, Timișoara: Editura Universității de Vest, pp. 5-18.

14. „The politics of Romanian brand names: then and now”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Numele și numirea. Actele Conferinței Internaționale de Onomastică, Ediția I: Interferențe și multietnicitate în antroponomie, Baia Mare, 19-21 septembrie 2011*, Cluj-Napoca: Editura Mega, 2011, pp. 535-544.

15. „The Semiotics and Pragmatics of Trade Names”, în: Rodica Zafiu, Camelia Uurelu și Helga Bogdan Oprea (eds.), *Limba română: ipostaze ale variației lingvistice. Actele celui de-al 10-lea Colocviu al Catedrei de limba română (București, 3-4 decembrie 2010)*, vol. II, *Pragmatică și stilistică*, București: Editura Universității din București, 2011, pp. 33-42.

16. „Shop names as cultural mediators”, în *The Journal of Linguistics and Intercultural Education – JoLIE*, 4/2011, publicație anuală a Centre for Research and Innovation in Linguistic Education (CIEL) și a Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, pp. 37-49 (http://www.uab.ro/jolie/2011/3_bughesiu_alina.pdf).

17. „A Virtual User’s Name between Nickname and Sobriquet”, în: Delia Suiogan, Ștefan Mari și Carmen Drăbu (eds.), *Cultural Spaces and Archaic Background. The International Conference of Intercultural Studies and Comparativism „Cultural spaces and archaic foundations” Baia Mare, 2010*, Baia Mare: Editura Universității de Nord, Editura Ethnologica, 2011, pp. 700-715.

18. „Virtual anthroponymy: A Socio- and Psycholinguistic Approach to Names in the Virtual World”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Onomasticon. Studii despre nume și numire I*, Cluj-Napoca: Editura Mega, 2010, pp. 49-63.

19. „A Feminist Approach to Feminism: *The Rape of Shavi*” (O abordare feministă a feminismului în romanul *The Rape of Shavi*), în: Claudia Ioana Doroholschi și Octavian Coste (coord.), *Lucrările sesiunii de comunicări studențești The Thirteenth Symposium of Students in English, 18-19 Aprilie 2008*, Timișoara 2009, pp. 57-62.

20. „Stephen Henighan: O solitudine nemergînit” (traducere din engleză în română), în revista *Vatra*, August 2008, pp. 45-49.